



大会

第二十三届特别会议

正式记录

第七次全体会议

2000年6月8日星期四上午10时举行
纽约

主席： 古里拉布先生 (纳米比亚)

上午10时10分开会

议程项目8和9(续)

审查和评价《北京行动纲要》十二个重大关切领域执行工作的进展情况

清除《北京行动纲要》执行工作的障碍的进一步行动和倡议

主席(以英语发言)：我今天上午谨再次并非常认真地呼吁所有发言者谨慎遵守我们为自己设立的7分钟时限。

大会现在聆听洪都拉斯共和国副总统格拉迪兹·卡瓦列罗·德阿雷瓦洛夫人阁下发言。

Caballero de Arévalo 夫人(洪都拉斯)(以西班牙语发言)：我荣幸地代表以卡洛斯·罗伯托·弗洛雷斯·法库塞先生阁下为首的洪都拉斯共和国政府和许多其他代表团一起，参加这次重要的特别会议评估第四次妇女问题世界会议通过的全球《行动纲要》的执行情况。

举行这次特别会议恰好在2000年，这是人类正在本能地对人类的未来进行反思的时候。在一个新的千年开始之时，我高兴地说人类意识到妇女在发展中，因此也在国际和平中的举足轻重作用。洪都拉斯

政府意识到以妇女的重要性，在过去五年中已在确立有利于女权的新法律框架方面取得了重大进展。

这一进展反映在我国的宪法之中，这部宪法确定了不分性别、种族、宗教和社会地位的自由、健康和平等权。这也可以从反对家庭暴力法、儿童和青少年法、设立全国妇女协会法、艾滋病毒/艾滋病法、不久前批准的妇女平等机会法以及确定以夫妻和女家长名义登记土地的义务的农业现代化中进行的改革看出来。

在公共政策领域的其他成就包括在农业中制订和执行平等政策，自然资源中的平等政策以及关于性和生育健康的政策，我们根据这些政策增加了对避孕方法的使用。这一增加使生育率缓慢而持续下降。

同样，我们还通过在国家秘书处一级建立全国妇女协会、为妇女设立总检察长的职务和在保健秘书处下设立家庭委员会对家庭暴力的受害者提供预防、协助和保护等做法取得了进展。

由于洪都拉斯政府的主要关心是促进妇女参加各级的决策，一名妇女目前在国家内阁中担任副总统，另一名担任中央银行行长。此外，妇女还在保安、财政、劳工、旅游和国家资源及环境部中担任部长职务。妇女还作为国家主计长和检察官而发挥作用。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-178)。

尽管取得这些进展，洪都拉斯仍然是一个遭受全球化负面后果的发展中国家，全球化的负面后果为巩固已取得了成就和为实现造福我国二百五十多万妇女和女童的目标取得进展方面设置了障碍。

洪都拉斯民众大部分因结构原因生活在贫困之中，根据世界银行的资料，所有家庭的半数以上为贫困所笼罩。执行结构政策对大部分易受伤害社会群体，特别是对穷苦妇女有负面作用。在洪都拉斯，提供社会安全、有稳定收入的工作是有限的。这同妇女缺乏教育和培训机会有关。

对洪都拉斯发展的这些挑战由于米奇飓风的破坏性影响而加剧，米奇飓风的受害者约二百万人，它使五千六百人死亡，八千人失踪和大约一万二千人受伤。关于物资损失，据估计农业生产的70%和八万个家园被摧毁。

我们认识到我们的责任是克服阻碍实现全球《行动纲要》中规定的目标的障碍。例如，我们必须改善占洪都拉斯家庭30%的以妇女为家长的家庭政策。同样，我们深感不安的是，同免疫性有关的疾病，特别是艾滋病毒/艾滋病的有关的妇女死亡率的上升。我们还必须制订有效地处理青少年需求的政策，这包括性教育，以确保负责的性行为。同样，我们将继续打击对妇女家庭暴力的心理和形体表现。

我国政府重申在北京所作的承诺，即推进执行全球《行动纲要》，同时顾及拉丁美洲和加勒比在圣地亚哥和利马会议上达成的共识。我们特别强调在制订和执行向贫困作斗争计划方面取得进展，这一计划的关切核心是妇女作为发展的手段需要和要求，并特别强调通过全国性的性和生育保健政策使性和生育保健成为我国社会发展的一个优先项目，包括使用综合战略加速降低产妇死亡率，这一死亡率尽管有所降低，但仍然高得无法令人接受。在这方面，其他关心的领域是从一个有系统和综合的角度处理青少年的保健需要；通过公共政策及其机制促进预防和惩罚对妇女暴力的一切表现；在教育政策中作出努力增加对教育内容的涵盖和修订以保证无性别歧视的教育；在

政治、机构和财政一级加强全国妇女协会，以及国家建立的促进妇女地位的其他机制；以及加强同公民社会，特别是同妇女群体的对话和协商，以统一执行全球《行动纲要》的努力。

在我们生活的全球化世界中，不可能把一个议题同另一个议题孤立开来。毫无疑问，发展、两性平等和平这三个议题密切相关，这些重要目标的任何一个都可能单独实现。由于认识到这一现实，并坚决致力于使二十一世纪成为全球化对发展全人类，特别是妇女，成为一种积极力量的世纪，我荣幸地代表洪都拉斯人民和政府重申我们承诺要采取必要措施确保妇女拥有必要的手段实现她们在世界发展中的必不可少的作用。

主席（以英语发言）：现在我请伊拉克劳工和社会事务部长 Saidie Tohma Abbas 阁下发言。

Abbas 先生（伊拉克）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我谨借此机会感谢你、妇女地位委员会和提高妇女地位司为筹备本届特别会议所作的一切工作。

毫无疑问，实施妇女权利和消除一切形式对妇女歧视是国际社会的优先目标，而且是其活动的不可分割的部分。这些活动反过来又帮助形成确保保护妇女和促进她们在国家 and 国际一级充分参与政治、民事、经济、社会和文化生活。因此，妇女的状况和改善她们的地位只能在一个无所不包的对人权的看法的范围内和根据这些权利受到经济、社会和经济条件和变数的影响的程度来予以处理。

在所有各个时代，伊拉克妇女都享有习俗所承认的法律所保障的权利和特权。这一情况体现在有史以来的第一部法律中，即汉穆拉比法典，这部法典确认了妇女的法人地位。在这个范围内，并根据伊拉克的社会和经济发展以及随之而来的雄心勃勃的发展计划，制订了若干立法措施，其条款受到伊斯兰法的容忍性和伊拉克的文化和人道主义传统的启发。这些措施保证了妇女对保健、教育和政治参与的权利，以及

对同提高妇女地位，改善她们的经济和社会状况、根除贫穷和失业以及改善专业培训和善后有关的一切。

这些措施也为妇女提供更大的参与机会和保护，从而导致消除阻碍妇女进步的所有传统的障碍和限制，并在各个部门创造男女之间的平等。

为了支持它为改善妇女地位所采取的立法和行政步骤，伊拉克共和国加入了《消除对妇女一切形式歧视公约》，现在该公约已经纳入我们的国家立法。根据《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》和《北京宣言和行动纲要》的内容，政府也已经通过了一项提高伊拉克妇女地位的全国战略。尽管由于过去十年对伊拉克所强制执行的不公正禁运的持续而造成伊拉克所处的不正常的状况，尽管美国和联合王国发动了持续的军事侵略，但伊拉克政府已经组成了提高伊拉克妇女地位的一个高层全国委员会，其任务是制订政策和建立机制，以确保在官方和基层一级执行这些政策，并且在官方机构、专业组织和协会里建立提高妇女地位的专门委员会。此外，它还振兴与妇女问题有关的非政府组织，特别是伊拉克妇女总联合会的作用。

在任何国家，执行人权，包括发展权利——特别是妇女的权利——取决于三个因素：国家的政治意愿、可获得的资源、以及国际合作。毫无疑问，对伊拉克持续强制执行全面制裁抵消了其中的两个因素——可获得的资源以及国际合作，从而使第一个因素，即政治意愿脱离了其他两个因素，并使之不能有效地实现。因此，执行人权已经证明是不可行的，解决这一问题的唯一的公正办法在于消除所有限制并解除禁运，以便促进伊拉克执行所有国家方案和履行国际义务所需要的资源的流通。

在这方面，我们谨指出，1995年《北京行动纲要》第145(i)条敦促各国政府和国际及区域组织根据国际法采取行动，以及减少经济制裁对妇女与儿童的不利影响。但是它没有规定负责就《北京行动纲要》采取后续行动的联合国各机关和机构的执行机制，因此，它仍然只是停留在字面上。此外，秘书长关于执

行社会发展问题世界首脑会议成果的报告(A/AC.253/13)第746段指出，制裁在伊拉克所造成的严重危机已经降低了总的生活标准，并增加贫困。

值得一提的是，正如国际人道主义组织的报告——最近的一份报告是1999年联合国儿童基金会(儿童基金会)的报告——所指出的那样，伊拉克共和国和联合国为了满足伊拉克人民的某些基本需求而签署的石油换粮食方案，并没有停止妇女与儿童的人道主义情况的恶化。此外，在其1999年8月26日关于伊拉克人道主义情况的第1999/110号决定中，促进和保护人权的小组委员会呼吁国际社会以及安全理事会解除禁运，因为它构成违反平民百姓的权利。

伊拉克妇女在文化、社会和经济领域所取得的进展由于禁运的实行和继续，也由于随之而来的国家基础设施的崩溃而受到破坏。禁运在生活的各个层面造成了破坏，并且给伊拉克社会的各个阶层，特别是妇女与儿童造成了不可估量的损失，这两个群体最有可能受到环境和经济条件的影响。

粮食、药品和其他生活必需品的严重短缺剥夺了伊拉克人民，主要是妇女和儿童的生计。这令人震惊地明显体现在妇女，特别是母亲和育龄妇女的保健情况。儿童基金会最近进行的调查表明，目前的产妇死亡率是万分之二百九十四，孕妇贫血症的发生率上升到60%，导致新生儿体重不足2.5公斤的比例上升。此外，甲状腺疾病和早产的情况大量增多，而且与禁运之前相比，母亲和儿童当中的病毒性肝炎和呼吸道感染的发生率增加了八倍。

美国和联合王国军队使用贫化铀炸弹，即新一代的放射性武器所造成的环境污染在妇女当中造成了无法医治的疾病，包括流产、不育症、先天性胎儿畸形、癌症，如白血病、乳腺癌和卵巢肿瘤、以及神经和肌肉失调。1999年，根据记录，伊拉克妇女当中有3894个癌症病例，具体由于禁运所造成的妇女的死亡人数总共是261563人，此外，每个月还有大约8000名五岁以下的儿童死亡。

妇女不仅在身心方面，而且在社会方面受到禁运以及美英军事侵略的影响。她们遭受社会和心理方面的失调，包括焦虑、压抑、紧张和无法集中精力。许多研究表明 57% 的妇女遭受这种情况，而且由于不断恶化的条件和经济压力离婚率也在上升。妇女被迫放弃自己的职业，因为日益高涨的生活费和通货膨胀使她们要把全部时间放在家庭责任之上，以便应付生活的负担，这种负担日益沉重——更不用说，由于缺乏资源，有大量的妇女和女童中途离开各级的教育机构。

因此，禁运自 1990 年实行以来所造成的不正常的情况，以及随之而来的美国 and 英国飞机在非法的禁飞区里每天犯下的军事侵略行径在物质和道德方面给平民百姓造成了严重的损失，它们的炸弹不区分平民和军事目标，也不区分婴儿和老年妇女。

鉴于这些悲惨的事实——其层面是人们不能否认的——国际社会现在有义务极为认真地审查对国家实行这种制裁所产生的严重后果，并要求停止这种制裁，因为它们构成一项反人类的罪行。我们代表伊拉克的妇女与儿童呼吁成员们承担自己的法律和人道主义责任，并通过解除制裁尽力结束这种苦难，制裁已经证明违反了人类社会过去和现在所普遍接受的所有价值观念和律法。这样，伊拉克妇女将能够在建立家庭和文明社会方面恢复自己的真正作用。我们相信，我们的呼吁将得到大会的积极回应。

主席（以英语发言）：我现在请匈牙利社会和家庭事务部国务部长朱迪·泽姆凯欧·齐拉吉女士阁下发言。

齐拉吉女士（匈牙利）（以英语发言）：根据其传统，匈牙利坚定地致力于《消除对妇女一切形式歧视公约》。我们欢迎通过该公约的任择议定书。与此同时，我们对 2000 年没有实现普遍批准该公约感到遗憾。然而，165 个国家批准该公约是一个积极的迹象；任择议定书签署国的数目也在增加。匈牙利政府已经把议定书提交给议会，以便我国可以加入。

让我提及匈牙利历史上涉及妇女平等机会问题的某些重要事实。早在十八世纪，匈牙利就宣布女童上学的机会。早在 1868 年，6 岁至 12 岁的女孩和男孩上学就成为义务。十九世纪上半叶，有一位妇女偶然地设立了第一个幼儿园。在十九世纪下半叶，5% 以上的教师是妇女。早在十九世纪末，匈牙利大学里就有女学生。匈牙利议会里的第一名妇女议员是在 1920 年当选的。

匈牙利在 50 年代宣布了为每一位妇女提供全职工作的目标，这项政策涉及两个方面。一方面，有其不利之处。随着家庭模式从依靠一个人收入转向依靠两个人的收入，妇女别无他择，只能去找工作。她们由于既要工作，又要完成传统家务事而负担过重。与此同时，没有对妇女制度性保护。另一方面，这一制度也有其好处。全国范围内建立起了诸如托儿所、幼儿园和学校等全天儿童看护机构。越来越多的女孩开始接受高等教育。今天约 50% 的 18 岁女孩上大学。所有职业——甚至政治均向妇女开放。

随着民主变革，一些问题在该国浮现。约 5.8% 的妇女没有工作，40 岁以上的妇女失业率更高令人遗憾的是，妇女对政治和公共生活的参与仍然很低，因为过去的政策仅是宣传而已，没有真正的动力；妇女实际上没有寻求自己利益的手段。为了在实践中寻求平等机会，匈牙利重视作出努力使妇女有作出选择的机会。

我国努力促进妇女就业，并计划提供更多的半工的机会，帮助妇女和男人协调工作和家庭职责；在改善经济条件的情况下增加教养儿童补助使其作为一项基本公民权利而让双亲均能获得；为保护家庭暴力受害者建立机构；为职业、专业倾向和就业，以及涉及计划生育和防止家庭暴力而加强教育和培训的作用；改善诉诸法律解决办法的制度。

发展民间社会与其合作是我国民主和性别平等的基石。1999 年建立的妇女代表理事会在其成员中包括民间组织以及各政府部委学术单位的代表。民间社

会和科学界为促进性别平等而制定法律和方案的合作充满希望。

匈牙利继续致力于消除歧视妇女的一切形式。在这方面我们特别重视充分实施北京宣言和行动纲要制定的原则，我们同样认为，各国政府在特别关切的12大领域内进展方面负有主要责任。

我愿借此机会重申我国支持一切国际努力，将所有以性别为基础的犯罪，包括性奴隶和强迫买淫定为侵害人类罪或战争罪，国际刑事法庭规约中作了如此规定。我们特别同意这一目标，而根据妇女的权利就是人权这一原则改善妇女的法律知识和意识。

主席（以英语发言）：我现在请哈萨克斯坦家庭和妇女事务全国委员会主席艾特库尔·萨玛科瓦女士阁下发言。

萨玛科瓦女士（哈萨克斯坦）（以俄语发言）：在北京举行的关于妇女地位问题世界会议在发展全世界妇女运动方面发挥了杰出作用。该次会议上通过的行动纲要从许多方面为世纪之交的妇女运动发展确定了方向。

我们欢迎在北京会议之后建立了联合国关于妇女地位委员会，该委员会负责监测北京行动纲要的执行，并在必要时为确保其实施而采取附加措施。根据一项政府倡议，哈萨克斯坦发展中的性别问题管理局改善变为联合国性别管理局，负责协调联合国所有家庭和妇女领域内的机构，协助为实施北京行动纲要筹措资源。

我们极为重视联合国为筹备本次大会会议而开展的活动。我们曾有机会参加一些筹备会议。这些会议其中一次——为独立国家联合体各国、蒙古和土耳其而召开，标题为“北京加五结论和观点”——在哈萨克斯坦召开。

该次会议指出经济转型国家有许多共同问题，我们必须对其加以集体解决。因此，该会与各方建议成立一个区域政府间集团。我们还考虑建立一个有关性别问题委员会的可能性。该委员会应在独联体成员

国议会兼大会和提高妇女地位国家机制和首脑区域理事会范围内建立。目前正在同参加该次会议的各国政府讨论所有这些问题。

为了支持哈萨克斯坦的妇女运动，第一次设立了家庭和妇女事物国家委员会主席的职位——该职位是在国家首脑直接领导下的共和国部长级职位，目前我在担任这一职位。

国家委员会的主要目标是为了从制度上促进解决妇女问题。该委员会负有广泛的责任和职能。其授权使我们能够与所有部委和机构密切合作，并在政府一级，通过改善哈萨克斯坦共和国妇女地位国家行动计划。

为提高妇女政治地位哈萨克斯坦正在作出许多工作。根据哈萨克斯坦共和国的宪法，我国的妇女和男人在生活和各个方面享有平等权利。我们加入了20多项国际公约和协议，其中包括“联合国关于消除对一切歧视形式公约”。还有五项公约目前正在批准进程中。它们当中包括有关男女同工同酬和最低年龄的公约。

数目超过100的妇女非政府组织在提高妇女政治地位方面非常活跃。去年她们登记注册了她们第一个政党——妇女组织政治联盟。但宣布男女平等权利不是总能得到真正的保证和平等机会。

妇女在所有决策水平均代表不足。例如，在议会116名成员中，只有13名妇女——占总数11%。在部长中我是唯一的妇女。在国家行政机构中，高层决策人物只有7%至8%是妇女即使是在传统上由女性担任职务的公共生活领域内，也很少有妇女占有决策职位。

为了取得社会上的性别平等，我们已开始在整个国家立法中纳入性别知识，并开始拟订关于平等权利和机会的法律草案。从去年开始，一份题为“哈萨克斯坦的妇女和男人”的数字小册子发行，反映我国性别情况的方方面面。

国家委员会题为**妇女：东方与西方**的期刊和大众媒介的许多其他出版物也订期报道性别问题。

我们成功地提请政客和社会注意对妇女的暴力行为等重要问题。我们在大众媒介支持下努力促使人民关心打击暴力的预防性措施。在国家参与下建立了第一个危机中心女性暴力受害者收容所。目前正在制订一项有关家庭暴力的法律草案。我们支持并非非常积极地参加了对妇女暴力行为国际零容忍运动，该运动计划在 2001 年召开会议。

家庭和妇女事务全国委员会的优先之一是提高妇女的经济地位。哈萨克斯坦的轻工业在改革之前已经十分发达，大约 90% 的妇女都在这个领域就业。然而，随着调整经济结构，这些企业今天在很大程度上都已关闭，或没有充分运作。为了改革轻工业，并给妇女提供就业，哈萨克斯坦政府目前给该行业的企业提供了种种重大奖励。有三年免税期和零增值税率。尽管如此，许多企业今天仍没有充分投产，因为它们需要投资。

我们已在 2000 年 4 月阿拉木图召开的欧亚经济首脑会议上讨论这些问题。我们还向首脑会议与会者提出了我国企业的商业计划，因此，我愿邀请目前在座的商业和金融界代表来哈萨克斯坦参加这些投资方案。

自 1999 年以来，给最脆弱公民提供的小型信贷方案一直在实施之中。三分之二的受益者都是主要来自农村地区的妇女。经验表明，甚至金额很少的小额贷款也会在发展妇女创业精神方面发挥重要作用。就我国情况而言，这主要是一项铲除贫穷的努力。不幸的是，尽管有外部融资，但我们仍苦于缺乏信贷资源。继国家委员会采取主动行动后，一家银行已经为支持妇女在生产领域创业提供特别信贷额度，但这还不够。因此，令我们非常高兴的是，本届会议的结论草案赋予了联合国国别办事处和国际组织一项特殊任务，即采取措施协助转型中的各国政府，制订和执行旨在扩大妇女经济机会的各项计划和方案。我们希望，联合国可以提请世界金融机构注意这个极为重要的问题。

另一个有问题的行动领域是妇女健康。在哈萨克斯坦，妇女的健康指数反为 30%；在有些地区，只有

20% 或更低。我国三分之二的妇女都患有贫血。乳癌病例有所增多，妇女死亡率也因此大幅攀升。总而言之，这在很大程度上都归咎于多年来在塞米巴拉金斯克核试验场进行的核试验以及咸海生态灾难。

我要借此机会衷心感谢联合国开发计划署、世界银行、联合国人口活动基金、联合国儿童基金会和其他国际组织提供援助。我们非常赞赏联合国建议各国际组织为执行《行动纲要》所有 12 个关键领域的国别方案提供资源。对我们来说，妇女健康是一个非常重要的领域。

大会本届特别会议将为旨在充分执行《北京行动纲要》的各项活动和确保二十一世纪男女平等、发展与和平的进一步措施和主动行动，制订新任务和新方针，就我们而言，我们将竭尽全力实现这些神圣目标。我提议，我们顾及我国代表团的上述评论和建议，通过本届会议《政治宣言》和结论草案案文。

主席（以英语发言）：我请芬兰和社会福利部长奥斯莫·索伊宁瓦拉先生阁下发言。

索伊宁瓦拉先生（芬兰）（以英语发言）：芬兰赞同葡萄牙平等事务部长代表欧洲联盟所作的发言。我要就芬兰特别关心的若干问题再说几句话。

北京第四届世界妇女大会是提高妇女地位和男女平等方面的一个重要里程碑。现在，必须做出坚定的重新承诺，以便充分执行五年前取得的成果。芬兰政府在北京会议后通过和执行了一项《行动计划》。现在，政府将决定如何采取行动。

芬兰欢迎通过《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》。我们支持该议定书的迅速批准和生效。芬兰将在几个月后完成批准工作。

几乎 100 年前，芬兰曾是世界上第一个赋予妇女充分政治权利的国家。今天，我们有一位女性总统和一位女性议长。妇女在各级政治生活中都得到充分代表。定额规定对妇女参与、特别对地方一级的妇女参与产生了巨大影响。定额制度要求在政府和市政机构中男女至少各占 40%。

在芬兰，妇女已成为福利国家的积极开发者。社会安全、以及社会和保健服务，特别是儿童日托和父母假，这些都使得父母有可能离家工作并赚钱生活。然而，男女不平等仍是工作者生活中的一个事实。妇女的工资出于某些原因，平均占男性工资的大约 82%。芬兰妇女教育程度很高，她们离家工作，积极参与政治生活并在经济上十分独立。但是，她们面临着调合家庭和工作生活越来越高的要求的负担。在芬兰迅速增长的所谓新经济中，工人之间的个人竞争和工作所需的坚定承诺可以造成父母——母亲和父亲——都不行使其法定父母权利的局面。作为一位父亲，我必须指出，父亲也因就业生活越来越高的要求而被剥夺其子女和家庭。

对妇女的暴力行为是一个严重侵犯人权行径。北京会议和联合国妇女发展基金所从事的工作都提高了人们对这个问题的认识。根据其《行动计划》，芬兰政府已承担打击对妇女暴力行为的责任。性犯罪已被广泛界定为提起公诉的罪行。有关限制令的立法有效地保护了妇女免遭暴力。限制令禁止暴力者接近受害人。该立法已证明非常有效。今年中已发出 1000 多项限制令。芬兰最近还就对妇女的暴力行为问题进行了广泛的受害情况普查。不久将发表一份关于暴力行为对个人、雇主和社会的代价的研究报告。

需要特别关心女孩。贫困的女性化是从女孩的待遇开始的。贫困和基于性别的不平等、缺乏教育和得不到充分的医疗保健，都有严重的后果。

今天全世界面临新的挑战，就是如何帮助妇女和女童更好地利用信息和通讯技术。这一领域中的革命能够并应当加强妇女权利。它提供了有关健康、教育、培训、财政等方面的信息，它也将帮助妇女在全世界建立关系网。

艾滋病病毒/艾滋病是目前对健康构成的最危险的威胁之一，威胁了发展。作为联合国艾滋病病毒/艾滋病联合方案的方案协调委员会主席，我谨强调这一重要问题。

艾滋病病毒/艾滋病、传染病在贫困、健康、获得保健的机会和人权之间有着明确的联系。艾滋病病毒/艾滋病越来越多地影响到妇女、儿童和青年。在 15 至 20 岁的年龄组里，每一位受感染的男孩就有 5 至 6 位受感染的女孩。我们如何保护女青年和女童，预防艾滋病病毒/艾滋病？行使妇女的性权利和生殖权利，包括获得信息和服务的权利，是非常重要的。我借此机会鼓励为女孩和男孩的健康问题制订全国教育方案。

公民社会的参与对实现充分的两性平等是很重要的。我们各国政府的代表必须支持非政府组织发挥的作用，并继续同其进行对话。但是，政府对执行在北京通过的《行动纲领》以及在那里采取的行动负有首要责任。我希望，我们在此作出的承诺将导致更迅速的行动。两性平等和提高妇女地位将继续是第二十一世纪的主要问题。

主席（以英语发言）：我现在请蒙古外交部长图亚夫人阁下发言。

图亚夫人（蒙古）（以英语发言）：我确实很荣幸代表蒙古参加这次非常特别的会议。这次会议是在第二十一世纪举行的有关妇女权利和两性平等的第一次全球会议。因此，我们必须借此机会不仅重申我们对两性平等目标的承诺，而且也要商定具体的行动和倡议，以便在《北京行动纲领》所描述的提高妇女地位的所有领域中取得具体的进展。

《北京行动纲领》仍然是提高妇女地位和两性平等的一个精华文件，吸取了第二十一世纪智慧和经验。我们在上个世纪从解放到加强权力走了很长一段路。妇女寿命更长，更加健康，受更好的教育并且在经济上更加活跃和更加懂得法律。更加重要的是，妇女权利已经被普遍认为是名副其实的人权。增强妇女能力的重要支柱已经建立，例如国际性的《消除对妇女一切歧视公约》，它的《任择议定书》最近获得一致通过。我很高兴宣布，蒙古很快将签署这项《议定书》，并在今年完成批准程序。

然而，尽管如此，为了使这个世界成为妇女生活更美好的地方仍有很长的路要走。不平等依然存在。在全世界，妇女继续承担着不成比例的贫困、暴力、文盲、流离失所、营养不良和健康不佳的负担。妇女最早成为武装冲突、艾滋病毒/艾滋病和诸如贩卖人口等的受害者。我们大家都很清楚所有这些挑战，但是行动却常常落在言论的后面。我谨赞同我前面的发言者的意见，及支持为了推动我们增强妇女能力的议程进行更好的协调和有利的行动，《北京行动纲领》非常强烈地突出了这项议程。我们同意，在本届会议上，我们必须制订出一项面向行动的强有力的文件，广泛吸收世界各地不同领域中的最好的做法。

使妇女能够成为发展中的平等合作者和受益者将需要在男女之间；在公共部门、公民社会和私人部门之间；以及在穷国和富国之间结成真正的伙伴关系。

在我国蒙古，我们正努力建立这种伙伴关系，并促进负责任的合作。我们已经制订新的立法并修改了一些以前的法律，以使两性问题成为政策和方案的主流。新的《劳工法》包括具体的条款，禁止工作场所的歧视。妇女在继承遗产、土地使用、牲畜所有权和其他财产的所有权的平等权利在公民和家庭法里都有规定。在北京会议之后，蒙古政府通过了《提高妇女地位全国行动计划》，同《减少失业方案》和《全国脱贫方案》一道发挥作用。《提高妇女地位全国行动计划》的目的是为妇女创造平等机会，包含一些相互关联的领域，例如妇女的经济活动，贫困、健康、教育、农村妇女、家庭、妇女和决策、针对妇女的暴力、人权、环境、国家机构和大众媒体。

减少贫困曾经并仍然是我们的优先事项。因此，已经在《全国脱贫方案》下设立了一个妇女发展基金，其重点是增加收入，特别是为以女性为家庭、农村保健和非政府组织的能力建设。为以女性为户主的家庭执行的项目包括学龄前加强能力组成部分，以使单亲母亲能够从事挣钱的活动。在蒙古有 40 多个妇女非政府组织，它们积极参与执行《全国脱贫方案》，特

别是组织发展技能的活动。《全国脱贫方案》按照政府的发展战略开展工作，在省一级执行的次级方案确保了该方案在地方上的执行。

蒙古私人部门在经济中所占的份额已经从 10 年前的 6% 增加到 70% 以上。妇女占蒙古全国劳动力的一半人数，另有许多人现在在私人部门工作。根据蒙古雇主协会的数字，妇女拥有蒙古四分之一的私人企业。这些活动的总的积极影响不仅应当从在企业中工作的妇女的更高的生活水平来看，而且最重要的是，也要从更大的个人主动性所带来的新的自力更生的感觉中来看。因此，我们认为，应当在人力资源开发领域继续作出努力，包括妇女资源的开发，尤其是通过职业培训，以便使更多的人能够从市场经济提供的机会中受益。

我国妇女面临的挑战包括在贫困、失业、健康、教育、社会保护和文化及行为等相互关联的领域的复杂问题。妇女工人获得较少的职业安全，妇女企业家获得信息和信贷的机会较少。如果她们是家庭户主，她们也更可能是穷人。社会混乱在一些情况下，引起了一些人的沮丧，有时变为犯罪和暴力，包括家庭暴力。由于自满和默不作声，酗酒已经成为家庭分裂、家庭暴力、街头儿童和无人照管儿童、青少年卖淫和自杀的主要原因。我们认为，学习其他国家处理这些问题和决不容忍针对妇女的暴力的经验和最佳方法是很重要的，并且要更加努力，更积极地解决这些问题，包括通过预防和教育这样做。

我想简单地谈谈与农村妇女有关的问题。农村对发展中国家，包括我国的农业生产和乡村经济极端重要。蒙古的妇女人口有 45.1% 生活在农村地区，过着游牧或半游牧生活。向市场经济过渡，给农村人口包括妇女带来了机会和挑战。约 3 000 万头牲畜所有权私有化，立即把男女牧民变成了牲畜的主人，进而帮助改善了他们的经济财富。

但另一方面，资源穷困继续阻碍乡村妇女和女孩享有基本社会服务，如初级卫生保健和优质教育。农村地区基础设施条件差，使她们无法利用现代信息技

术。因此，我们认为，必须重申我们对农村妇女状况的承诺。大会第五十四届会议根据蒙古的倡议通过的一项有关农村妇女的大会决议要求全面研究农村妇女所面临的挑战局势，其中包括个案研究和专家会议及讲习班，以决定、从数量上确定和解释全球化和贫困对农村妇女的影响。蒙古将同联合国有关实体和其他会员国一起积极努力，执行该决议的规定。

有力的政治意愿和资源是提高妇女地位的必要条件。我认为，这次会议的代表团级别之高，生动地说明我们在全世界范围内促进两性平等的政治意愿。但我认为，这一意愿需要有一以更加集中的方式提供资源的承诺相补充。我国代表团认为，我们有充分余地，可以更加有效地利用现有资源来提高妇女地位，不论在国内、国外。根据联合国妇女发展基金（妇发基金）最近一份关于世界妇女进展情况的报告，多数国家现在用于专门针对两性问题的活动资金仅占全国预算的 5%。我们必须增加预算拨款，包括通过提高决策者对把两性平等观念纳入全国和地方预算的各种潜在好处的认识。这也可以适用官方发展援助。在蒙古，我们正在计划在资助在提高妇女地位领域同联合国妇女发展基金合作行动。

上月份，我们在联合国开发计划署和瑞典国际开发局的支持下，在蒙古举行了一次令人感兴趣的有关新的人的安全概念专题讨论会。本届会议上的讨论许多同我们在那次专题讨论会上的讨论是一致的。对我来说，这意味着，提高妇女地位和确保两性平等的含义是努力确保人的安全，男女共同努力，争取造福于大家，造福于我们的子孙后代。

主席（以英语发言）：我请美利坚合众国国务卿马德琳·奥尔布赖特女士发言。

奥尔布赖特女士（美利坚合众国）（以英语发言）：我荣幸地在这次具有历史意义的大会会议上发言，并且高兴有机会在蒙古外交部长之后发言，她是为数不多的但正在不断增加的妇女外交部长之一。我们现在有 14 人。我祝贺所有帮助组织本周活动的人

们，祝贺所有辛勤努力，把北京会议的强大承诺变成妇女和女孩更加丰富、充实和公正的现实的人们。

我们承认和支持妇女权力的运动是现在改造世界的最具有革命性和崇高的力量之一。从偏僻的乡村到我们最大的城市，它正在解放个人，加强家庭。这一运动还很年青，还在发展，仅仅刚刚开始传播妇女机会和平等的佳音。

这次历史性会议标志我们争取正义的漫长旅程中的又一个里程碑。它使我们能够评估过去五年所取得的成就，促使我们规划一条道路，在新世纪取得更加迅速的进步。我自豪曾有机会同你们中许多人一起参加北京会议和怀柔会议，并自豪伴随美国第一夫人希拉里·罗德纳·克林顿，她参加北京会议本身就是一种声明，她在那里的发言已载入史册。

北京之后，已经不可能否认妇女权利是人权，它们同每一个人的普遍权利是不可分割。北京之后，不可能再想象脱离提高妇女地位的发展，因为没有社会能进步，如果它的一半人口被压住。

北京之后，不可能再说虐待妇女只是文化问题，我们谁也无能为力。因为妇女遭强暴、毒打或伤残已不再是文化问题，它是犯罪。在北京之后，没有政府能否认它有责任制止这些罪行。

北京发出的呼吁是一个行动的呼吁，美国已经作出响应。在克林顿总统的妇女问题机构间委员会的协调下，我们已同非政府组织伙伴合作，作为一个团队着手行动，履行我们已经作出的承诺。比如，我国的卫生与公众服务部为乳腺癌和宫颈癌的早期发现和治理作了新的投资，建立了一个全国妇女卫生资料中心，向艾滋病毒/艾滋病宣战。

劳工部已经加强了我国有关家事假的政策，增加了我国对儿童保育的投资，帮助数百万妇女找到良好的工作和鼓励全美雇主实行同工同酬。财政部已经扩大了小企业和微型企业信贷，进而帮助妇女所有企业的数目增加比全部企业增加快一倍。

司法部已把对打击家庭虐待的新法律同协助各州和地方帮助受害者和预防犯罪的工作相结合。而且我们已经建立了一条 24 小时的“家庭暴力热线”，每天每日在我国每一个地方提供危机干预、咨询和查询。

我们还加紧努力，争取我国参议院批准《消除对妇女一切形式歧视公约》。有的参议院希望我们放弃努力，但是我们不会那样做，因为正义的事业是不知疲倦的。不用怀疑，我们将反复再来，直到这项《公约》成为我国的法律。

最后，在国务院，我们已经在努力，就在属于妇女和女孩的地方提高她们的地位：即美国外交政策的主流。通过“重要声音民主倡议”，我们正在动员公共和私人部门资源，把世界各地的妇女团聚在一起，交流知识，取得结果，支持自由、繁荣与和平。

通过美国国际开发署（开发署），我们正帮助妇女消除作为支持者和投票人、议员和领导人进行政治参与的障碍。我们支持那些通过更容易地获得贷款、教育和全面保健来增强经济机会的项目。

我们知道，当妇女能够作出自己的决定时，整个社会受益，这就是为什么我们对国际计划生育的贡献有助于减轻经济困难，拯救妇女的生命，减少人工流产的数字，以及使儿童健康地、强壮地成长。

我们还发起了重大的外交和执法主动行动，以制止贩卖人口。这种迅速增长的罪恶行为遍及全球，扭曲经济，使社会堕落，危及邻里以及使数百万人，其中大部分是妇女和儿童失去梦想。

克林顿-戈尔政府正同其他政府一起努力制止这一致命的贩卖人口行径。在国内，我们正同国会一起合作，以颁布一项强有力的新法律，将更有效地惩罚罪犯，并且更彻底地保护和照顾受害者。在国外，我们在每一个大陆建立伙伴关系，以交流信息，协调法律行动以及追查和关闭罪恶网络。

今天上午，我邀请在座的每一个人参加多年、多边努力，以赢得打击贩卖人口行径的斗争。如果我们

四分五裂，我们就没有希望，但是团结在一起，我们将获胜。这将是给未来的一个礼物。

5 个月前，我们在一片欢庆中坚定地跨入了新世纪，回顾我们过去取得多少成就是不够的。我们太多的姐妹仍然生活在贫困与剥削、歧视与冲突的深渊之中。我们必须共同努力确保，全球化的好处不仅仅由一些国家的一些人分享，而是由每个国家的所有人分享。正如希拉里-克林顿星期一所说的，

“对妇女来说，全球化不应该意味着边缘化。”

因此，我们必须加倍努力，使 21 世纪技术中的教育和培训更加容易获得，以消除贫困，并且使机会扩展到赤道两边和从南极到北极。

我们还必须了解全球化和贸易对妇女生活造成的低级和消极的影响。我们知道的并不多，除非我们了解更多，我们将不会做我们应该做的工作，以确保贸易对所有人有利。

近几年来，我有幸遇见来自世界各地的妇女，她们提倡更大的自由、更广泛的机会、更好的保健、更加公平以及《北京行动纲要》中的其他主旨。其中一些妇女受到挫折，历经磨难，但是她们从来没有被打败。因为她们非常自豪，她们对我们共同事业的信念是坚定不移的。

妇女运动蓬勃发展，这是因为其中心前提是强大的，即每一个人都很重要。我们每一个人都应该具有知识和权利以作出我们自己的决定。我们也许对如何生活，在哪里工作以及甚至穿什么衣服作出困难的选择，但是我们必须都有权利决定。

我们的运动并不是使每一个妇女都一样。我们的运动是承认和理解妇女的多样性，以及公平地对待每一个人。这项原则是一块吸铁石，它使我们超越种族与职业、世代与性别的界线聚集到一起来。正是这项原则的力量使我们能够展望这样一天的到来：在每一个地方，每一个女孩将能够充满信心地希望，她的生命将受到重视，她的个性将受到尊重，她的权利

将受到保护，以及她的未来完全由她的能力和品质来决定。

这就是 5 年前我们在北京所确认的目标。这是本周我们在纽约这里的目标，这是将激发我们的精神、指导我们的行动以及使我们在今后数年在世界各国同心协力的使命。为我们大家能够一起做的一切，谢谢大家。

主席（以英语发言）：我请所罗门群岛妇女、青年和企业部长、尊敬的希尔达·卡里阁下发言。

卡里女士（所罗门群岛）（以英语发言）：首先，请允许我代表我国代表团再次祝贺你、主席先生当选为大会第二十三届特别会议主席，以审查和评估《北京行动纲要》的执行情况，并使国际社会重新致力于《北京宣言》的原则。如果妇女和男人要看到他们自己成为从家庭到决策每一个级别的平等伙伴，前后一致和持续性是重要的。

我要向那些自 1946 年以来并在设立了妇女地位委员会之后坚定地努力提倡妇女权利和地位的妇女和男士致意。自那时以来，又举行了 8 次会议，本次第二十三届特别会议是这些重要国际论坛的第 9 次。我们非常感谢有机会参加这一盛会，特别是遇见象前一位发言者那样的妇女，并且思考所取得的成就以及在执行《北京行动纲要》方面的制约因素。我国代表团深信，在你，主席先生精干领导下，本届会议将为今后成功地执行《北京行动纲要》提供动力。

阻碍在我国成功执行《北京行动纲要》的主要制约因素是显而易见的。其中包括高文盲率和缺乏资源与能力。妇女占我国人口 48%。然而，只有 17% 的妇女有文化。对妇女来说，获得正式教育是一个主要问题。尽管女孩的入学率正在增加，但它在我国地区仍然是最低的。通过教育和训练来扫除文盲是今后在所罗门群岛成功执行《行动纲要》的关键。

经验表明，对女孩教育投资直接地、迅速地变成家庭获得更好的营养、更好的保健、较小型家庭、减少贫困及更好的全盘经济表现。此外，在没有财政资

源和有经验人员的情况下，更广泛地、及时地在国家一级、特别是在农村地区执行妇女方案和项目是一项艰巨的任务。目前的经济和财政困难也影响到我们在国家一级、特别是在农村地区推动妇女议程的能力。

同样重要的是，在各政府机构和非政府组织、包括教会团体之间需要建立连贯的协调。所罗门群岛的教会网络遍及各个社区，在很多地区是唯一可获得的正式帮助。它是运送和执行充分的资金和方案的关键手法，以确保真正需要帮助者获得这种帮助。妇女间的团结，将是取得进展的重要决定因素。

所罗门群岛政府意识到妇女参与的重要性，并为了促进执行《北京行动纲要》，成立了妇女、青年和体育运动局，并在教育和人力资源发展部内设立了儿童保育和社会福祉股。按照政府对 1997-2001 年政策的一般论述，强调了如下各项内容：促进和支持妇女参与决策和国家发展；鼓励制订有关妇女的政策；便于在各级向全体妇女提供适当的培训计划；促进乡村妇女的信息流通、交往和联系；协调政府内各项有关妇女的项目和活动；建立同非政府组织的联络；以及立法保护妇女的利益。

此外，在 1999 年初确立了有关妇女的政策主体，包括关键的成果方面、政策行动、可变指数、时间表和责任。其目标是提高妇女参与发展进程的程度。

最有意义的行动，是我国政府于 1999 年批准和通过了《所罗门群岛国家妇女政策》。考虑到该政策在十年之内六次受到过去政府的反对的不幸事实，这是对我国妇女的一个重要的里程碑。该政策不仅是对有关立法规定的转变，而且顾及到《北京行动纲要》的 12 个重大方面。

产妇和婴儿死亡率虽然已经下降，但以发达世界的标准来看仍然很高。经加强卫生和医疗服务部的产妇产儿童保健处而推动产妇和儿童保健和计划生育，将是政府计划的主要组成部分。总之，对计划生育的态度需要进一步改进，而且也需要使计划生育的服务容易获得。

关于妇女和人权，所罗门群岛的国家宪法规定每一个公民不分性别而享有平等的权利和自由。它还包括统一和正义的原则。因此，一些妇女组织目前正展开提高意识的活动，使妇女了解她们受到保护而不对妇女所有形式的暴力的权利，尤其是法律权利。也需要以同样的行动来解决日益严重的酗酒、家庭和性暴力和家庭破裂的问题。所罗门群岛政府致力于确定立法以处理这些问题。

所罗门群岛是《儿童权利公约》的缔约国，正努力履行对该公约所承担的义务。我们正同各个组织密切合作，促进儿童的权利，包括女童的权利。随着在妇女、青年和体育运动部内确立维护儿童利益的焦点，政府将展开各项活动，促进社会中女童的利益。最近通过的我国青年政策，包括青年妇女和女孩的很多关切。

我还高兴地向大会宣布，我国政府已决定加入《消除对妇女一切形式歧视公约》，加入文书将很快交存。

尽管我国政府作了各项努力，妇女在公共和私营部门、非政府组织和教会中的政策与管理一级仍代表不足。急需通过教育妇女而扩大其在政治进程中的参与来造成政治意识。媒体在这方面可以成为我国的一个有益的工具。今年3月，我谈到了通信方面的挑战，我呼吁英联邦秘书处开办一项通信方面的特殊文凭的专业，这项专业将针对大学毕业的年青人，他们表达清晰、有临界分析的技巧和动机，拥有技术能力并能够使用新的信息技术，能够引导公共辩论，能够敢于进入调查新闻领域，并了解人权的重要性。

在维持生机的水平上，妇女仍然是主要的食品生产者，因而在农业和渔业部门发挥着十分重要的作用。她们在家庭食品充足和食品安全中的作用是重要的。几项行动已经展开，包括一项农民支助方案，其中有直接帮助妇女的妇女企业发展部分。

我国目前的种族紧张局势，给瓜达尔卡纳尔和马来塔省的妇女和儿童造成严重的困难，该两省是我国

的两个主要岛屿，这一形势造成食品供应的中断；把妇女、儿童和其家人从一个省遣返到另外一个省；使医疗所和学校的关闭，使他们无法获得医疗服务和教育；限制人们的移徙。就在我讲话时，妇女和儿童正受这些紧张局势之害。

我作为负责青年事务的部长，在5月14日的母亲节讲话中呼吁和平与和解。我国妇女也举行了一次主张和平的重要会议，并通过了一项反映我们关切的公报。

由于种族紧张局势和日益严重的失业情况，贫穷正更加明显，尤其是在霍尼亚拉，儿童则是受害最大者。政府目前正同联合国开发计划署协作，执行一项针对易受伤害者的监测和规划项目。

最后，解决全球化的可怕挑战并利用其效益的国际政策反应，必须考虑到妇女的关切和需求。提高妇女地位必须成为我们振兴国际合作和一道应付挑战努力的一个组成部分。对我们来说，教育是有效参与新的全球经济的关键，从初等教育到终生学习。它是可持续发展、社会进步和人的自由的关键。所以，提高妇女能力是关键。所以，教育整个人口是关键。所以，教育女孩成为未来母亲，是必需做的事。

我国政府的根本原则，将仍然是发展中的伙伴关系。我们应当为男人和妇女成为平等的伙伴感到自豪。他们通过一道能力，能够在我国发展方面作出成效。

在发言结束之前，我必须坦诚我相信创造你我并让我们在世界上享受的上帝。我要援引《圣经》中我最喜欢的一些话，它始终给予我力量、勇气及作为当今世界上的一名妇女的希望：“有圣子者有生活，无上帝之子者无生活。”（约翰第一章，第5节第12句）这是我自己的信念。

最后，我借此机会向纽约这里的联合国特别是秘书长科菲·安南深表感谢，感谢他坚信男人和妇女对未来各国的生计与和平同等重要。让我们都借此机会真诚地对《北京宣言》的原则重新作出承诺，并一道

努力以在二十一世纪中充分实现《北京行动纲要》的各项目标。

主席（以英语发言）：现在我请布隆迪社会和妇女事务部长 Romaine Ndorimana 夫人阁下发言。

Ndorimana 夫人（布隆迪）（以法语发言）：主席先生，正当大会评估《北京宣言》和《行动纲要》执行情况特别会议的工作在联合国这里进行的时候，我荣幸地代表布隆迪政府和人民向你和所有与会者表示我们真诚祝愿这些讨论获得成功。我希望我们将共同达成结论，为妇女在各个活动领域的作用重新定位，并使她们能够享受她们为之斗争多年但却被社会不公正地剥夺的权利。

我国五年前前往参加的北京巨大集会举行时的世界背景是艰难的，特别是在非洲——非洲甚至现在还不幸地在全世界带头进行自相残杀的战争，其主要受害者是妇女和儿童。令人伤心的是，我国布隆迪是这一趋势的一部分。没有和平，谈论平等和发展就是空想；没有和平就阻碍人们享有最基本的权利。

正是在这一在 1993 年开始的严重社会政治危机的背景下，我国参加了第四次妇女问题世界会议并致力于对其成果采取后续行动。我们希望这个危机不久将随着和平协议的签署而结束。尽管存在这些障碍，我们制定了一项全国行动方案作为北京会议的后续，其重点在于六个优先领域：和平和文化；保健；教育和培训；向贫困宣战；妇女的权利和促进这些权利的机构性机制；以及交流。要叙述这一整个过程中取得的所有成就就会过于冗长，因此我将很扼要地谈谈优先领域。

第一，关于和平，布隆迪妇女通过各种结社组织了活动实现和平共处，它们已证明是谋求布隆迪持久和平的一个重要部分。

第二，在保健领域，我们实施以稳步改善母亲和儿童的生活为重点的方案和倡议。不幸的是，这些努力并未象我们所希望的那样完全成功，其明显的原因我刚才已经提及。

第三，关于教育和培训。我不得不指出，尽管从法律上说，并不存在对女童的歧视，但是社会文化障碍继续阻止许多女童上学或迫使她们早早辍学。

第四，关于向贫困宣战，在基层一级使妇女参与的若干倡议，包括建立一个生产辛迪加，已由政府、联合国各机构和各妇女组织进行。象在其他领域一样，这方面还在做许多工作：我们必须振兴为六年危机所打乱的我国的生产能力。

第五，谈谈提高妇女地位的机构性机制，我国政府已批准了所有保证男女平等的国际公约，包括《消除对妇女一切形式歧视的公约》。目前我们正致力于确保继承法成为成文法而不是习惯法。关于妇女有平等机会和充分参与决策，妇女领袖在这方面一些时候以来不断进行鼓吹，而我可以完全肯定地说由于妇女自身所采取的行动，性别问题正在被主流化。

最后，关于交流，女记者已介入所有妇女利益攸关的领域，这已使媒体所描绘的妇女形象有了积极的改变。

我已简单表明，布隆迪没有实施整个北京《行动纲要》，其明显的原因我先前已经提及，但是特别是因为 1996 年 7 月 31 日和 1999 年 1 月 23 日各邻国对我国不公正的强制实行的禁运。这一禁运的有害后果在暂停禁运很久之后的今天仍然能感觉到。这一局面造成了多方面的后果；它勾销了我们在国家生活所有领域辛辛苦苦工作所取得的成果。北京会议之后的评估工作正在一个以社会不平等和发展中国家贫困日益加深为特点的世界中进行。

我在结束时不能不提醒国际社会，主要是联合国，恢复同布隆迪合作并坚决支持布隆迪妇女为改善该国生活所作的努力有多么紧迫。即使在危机最高潮之时，也一直是妇女作为家长要确保我国人民的生存，她们离开了难民营回到本国去：布隆迪基本上是一个农业国，这些妇女必须喂养许多因战争和艾滋病流行而成为孤儿的儿童。这些妇女也值得支持，以使她们不会认为她们在各个战线同时进行的努力被忽视。

在我们看来，这些讨论应提供一个机会继续我们加强国际声援的行动，特别是对妇女组织。大会应建立具体措施弥合富国和穷国之间的差距；它应永远根除性别歧视和对妇女的暴力；它应建立措施促进教育，特别是妇女教育；它应巩固在妇女权利领域取得的成就。

我预祝我们的讨论成功。全世界妇女期盼着因应她们在这个新的千年期开始时所面临的各项挑战。

巴尔瓦尼夫人（阿曼）（以英语发言）：我荣幸和非常自豪地代表阿曼苏丹国代表团介绍阿曼在北京会议之后取得的积极经验，并重申我们致力于《行动纲要》。

阿曼的现代发展史是从 1970 年开始的，当时卡布斯·本·赛义德苏丹殿下登上王位。自那以来，阿曼已经从一个主要是农业的社会走向一个繁荣的现代国家。到了 1995 年，女童和妇女的情况有了显著的转变，主要是在基本的生活质量指标方面。北京会议之前的审查进程突显必须将更多的注意力集中于女童和妇女本身的权利，及其作为公共领域日益积极的伙伴。诸如数据的公开、个人身份、社会、经济和政治参与等问题得到了优先的考虑。审查和确定政策方针以及妇女和女童的支助结构的必要性列在我们议程的首要位置。因此，在《北京行动纲要》最后确定之前制定的阿曼的第五个五年发展计划预先地涉及了若干两性问题关切。

请允许我在这里着重谈一下阿曼的几项重大成就。在卫生保健和生活质量指标方面，由于普遍可以获得产妇和儿童保健服务设施，死亡率下降了，而预期寿命增加了。卫生教育运动导致了一个成功的生育间隔方案，从而在过去的五年里把生育率从 7.8% 降低到 4.7%。避孕普及率迅速提高到 40.4% 以及女性结婚年龄的提高均对降低人口增长率产生了作用。女童在接受教育和成就方面也取得同样显著的进展，在 1997 至 1998 年度，女性入学人数占总入学人数的 48.5%。相当多的女孩现在进入第三级教育，在许多方面比男孩发展更快而且成绩更好。由于努力扩大和

加强女性扫盲方案，特别是在农村地区，成年人识字率也同样取得进展。若干活动，包括讲习班、课程改革、以及交流方面的主动行动，已经成功地提高了对两性问题的认识。

苏丹国在 1996 年批准《儿童权利公约》进一步推动加强了以女童为中心，随后又发起提高认识的运动，以宣传和促进儿童权利。现在正在积极地促进妇女进一步参加国家发展的各个领域，最高阶层公开发表了宣言，政府也表示了关心，这导致了为妇女提供，促进和创造培训机会的积极的公务人员规则。促进妇女参加劳力市场的主动行动已经产生了重大收益，公务人员的人数从 1994 年的 19% 增加到 1998 年 26%，而且妇女正在被提升到高级的职位。尽管妇女主要仍然集中于卫生和教育部门，最近进入工程、市场销售以及金融等领域，使妇女更容易获得私营部门的工作机会。政府的培训方案和减少贫困计划主要是通过创造收入的方案以及增加获得优惠贷款的机会来提高妇女在经济方面的自力更生。建设女性才干和能力的努力使妇女能够进入不同的领域，包括经营企业。

在参与和决策领域，国家委员会和协商委员会从一开始就包括妇女在内。今天，我可以自豪地说，在即将举行的协商委员会选举中，有 29 名候选人是妇女，我们怀着极大的希望，妇女代表性的增加将体现出妇女更大规模的参与。我也必须进一步指出，已经给予阿曼妇女选举协商委员会的权利。

已经作出一致的努力，旨在确保妇女在社区问题上更广泛地参与当地一级的决策。组织起来的非政府组织部门在阿曼仍然处于初级阶段。然而，扩大活动规模和加强其管理能力的努力已导致妇女协会的数量在过去五年里从 17 个增加到 25 个。这方面跨出的一大步是建立妇女自愿工作协调委员会，其主要作用是协调，规划和研究与妇女有关的问题。

积极的宪法和法律条款提倡妇女参与公共和私人领域。根据伊斯兰教法的信条，两性平等是阿曼国家基本法和个人地位法的一项基本原则。在起草上述法律条款时，特别注意通过其来自伊斯兰教法的权利

来赋予妇女权力，这已导致在推动《儿童权利公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》所体现的原则方面取得相当大的进展。有了英明的领导、坚强的政治意愿和支持，阿曼只需要充分利用所能够获得的机会。

五年的时间可以是足以加快发展的一段时间，也可以只是国家历史上的一个已经失去的时刻。在《北京行动纲要》的范围内，阿曼的经验是值得热烈庆贺的。但是，人们也认识到我们必须进一步努力保持和加强我们的成就。

为了解决我们未完成的议程，正在制定今后的具体行动，以解决国家统计数字报告不足；改变关于妇女作用的看法；并提高对更好的生活概念和生产性选择的认识。改善教育平等并使之适用于女童是一个优先事项，正在特别注意改进妇女和女童的营养状况。

随着生活方式的改变正在带来加快都市化和消费水平，也面临着新的社会经济挑战。在这方面，正在制订传播信息的方案，以便为乡村妇女增加发展的选择，而且能力建设总的来说已经发挥一种更加有意义的作用。

为了确保所取得成就的可持续性，并发扬光大各种成就以便进一步发展，阿曼苏丹国致力于继续执行《北京行动纲要》，并与联合国系统有关机构合作努力为阿曼妇女和全世界所有妇女实现一个更有希望的未来。

主席（以英语发言）：我现在请玻利维亚男女平等和家庭事务部副部长娅尔米拉·莫拉韦克·德切鲁托夫人阁下发言。

莫拉韦克·德切鲁托夫人（玻利维亚）（以西班牙语发言）：主席先生，首先，我谨代表我国和我国政府祝贺你领导这一伟大的事件，即题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议。

各种相互矛盾的变化令人眼花缭乱，使之难以对现实有清醒的认识，在这种总的情况下，世界妇女正

在开会分享在执行189个国家毫无保留地通过的《北京行动纲要》方面所取得的进展。

在过去5年里，妇女为赢得对其人权的尊重所进行的斗争在全球化的世界框架内发展；在这样一个世界中，由于收入的不公平分配和集中，贫困在恶化：世界人口的15%赚取85%的收入，而另外85%的人口只获得15%的收入。不幸的是，用于发展的资源和财富是同样情况。因此，富国和穷国之间存在着巨大的差距。正如玻利维亚外交部长在大会第五十四届会议的一般性辩论中所指出的那样，对于欠发达国家来说，全球化是一种威胁，因为贫困、失业和腐败也大面积全球化了。

在这种消极的整体环境下，尽管在使妇女获得充分公平权利和发展取得了进展，我们必须承认仍然存在许多障碍。实施行动纲要需要更大的政治意愿、增加的经济和财政资源和更佳的体制能力建设。

今天很少有人能够无视妇女的权利，没有人怀疑妇女对国家的发展的贡献。我们还确信，发展中国家最大的障碍是对我们各国在适用可持续社会计划方面的政治和经济限制；实施这种方案不仅是为了确保消除贫困，而且是为了确保有效地将性别观念纳入政策制订和妇女权利，以此作为一种新型人类发展的不可谈判和内在的条件。

在玻利维亚，政府为提高妇女地位和确保他们充分行使权利和获得权利采取了行动，促进在这方面制订公共政策，但这些行动尚不足以使妇女机会平等地完全介入发展的各阶段。

在国家和民间社会之间的关系发生了深刻变化的环境内，为共同的事业做出了集中的努力和调动了资源，以便克服性别不平等。在国家结构内动员玻利维亚妇女和使妇女问题制度化在社会不同方面展开了领域，使一个同加强民主如此相关的领域具有了意义和重要性，并确保了在多样性下以平等为基础的发展。

在实现全球行动纲要的目标方面，我们在司法、法律和规范领域内取得重要成就。在国家水平，在教

育领域寻求性别平等采取的基本形式是，将该问题纳入整个教育改革进程，同时严格评估男人和妇女在生活的不同领域中的作用，并强调全面发挥他们的潜力。战略保健方案包括同性健康和生育健康相关的具体计划和项目。通过为在怀孕头 6 个月里发生小产现象的妇女提供基本医疗保险来减少死亡率，这一决定是至关重要的进步。

暴力不在是隐私，现已归公共政策管辖。禁止家庭或家内暴力的法律和关于男人和妇女机会平等的最高法令提供了法律框架，将家庭暴力和以性别为基础的歧视界定为国家管辖事项。同样，防止和根除对妇女暴力的国家计划被认为是一项国家战略，为防止暴力和在发生暴力情况下为妇女提供全面关照建立了完整服务。

为完成实现妇女获得权力机构的公平和持久机会的战略目标，国家法律机构制订了具体的法律，包括选举法典和管理政党和市政的法律。因此，妇女参加市议会的比率大幅上升，从 1995 年的 9.5% 上升至 1999 年的 42.1%。

特别是在法律领域取得了这样的成绩，但在文化领域和作法方面还不是这样。因此，玻利维亚愿在本次重要会议上提出几点意见。为了更好地在中期范围内实施全球行动纲要，我们认为必须认可 1995 年在全球一级达成的共识，并考虑评估进程中出现的区域因素。在这方面，玻利维亚坚称，我们坚持今年 2 月在利马举行的关于拉丁美洲和加勒比海地区妇女问题的第 8 次区域问题会议上达成的各项协议。

尚未签署《消除对妇女一切形式歧视公约附加议定书》的国家必须尽快签署该议定书。只有这样我们才能展示更大的政治意愿，更致力于减少表面形式和实际现实之间的差距，从而使妇女能够真正充分行使其权利。

我们恳请发达国家为公平和平等地分配世界财富作出真正努力。同样，我们也敦促本区域和世界上的发展中国家制定思想和行动趋向，促进我们国家的主权和自决。

只要妇女仍在因可预防的理由而死亡；只要因性别原因出现的隔离和各种形式和表现的暴力继续存在；只要有人仍在企图为切割生殖器官等侵害妇女基本权利的文化和宗教作法辩护，我们就不能谈论平等、发展或和平。

最后，我们要求世界各国人民、世界各国政府、特别是世界妇女，共同努力克服过去 5 年中遇到的种种障碍，希望发起一个引导我们建立更民主、更公正和更平等社会的新千年。

主席（以英语发言）：我现在请土库曼斯坦代表团团长阿克索尔坦·阿塔耶耶瓦夫人阁下发言。

阿塔耶耶瓦夫人（土库曼斯坦）（以俄语发言）：请允许我向本届会议所有与会者和为《北京行动纲要》执行工作取得进展作出贡献的各位表示问候。我祝他们会取得进一步成功。

我们在赢得独立后，对我们的历史和传统进行了思考，并把同它们当今现实有机地结合起来，因此我们制定了适合土库曼人民的民族心态与传统并附合人类普遍原则的我们自己的建国模式。这一切已成为建立一个民主、法治和政教分离的国家、一个独立和中立的土库曼斯坦的基础。

家庭和妇女社会经济地位问题在我国有特殊位置。这些问题在全世界目前正在进行的现代化影响下再次变得十分突出并重新具有相关性。尽管我们这个新独立国家所面临的任務繁多并非常复杂，但萨帕尔穆拉特·尼亚佐夫总统和政府已把妇女问题及其宪法地位、支持母性和保护家庭确定为国家政策的最高优先。

从国家管理到科学社会组织等所有社会体制的发展和社会的进一步民主化都同确保妇女平等有着不可分割的联系。《第四届世界妇女大会行动纲要》已在土库曼斯坦的若干有关妇女教育、健康和社会经济地位的全国方案中得到实施。国家宪法和法律在所有经济、政治、文化和社会生活领域都给予妇女同男人平等的权利。宪法和法律保证妇女不仅享有平等权利，而且还经常享有优惠权利。

副主席罗伯托·霍尔丹-潘多先生（玻利维亚）主持会议。

几百年来，土库曼人民一直坚持家庭体制的高度权威，因此，家庭解体被视为是例外情况，家庭有助于形成对土库曼人民来说十分传统的崇高道德原则：谦逊、勤劳和尊重母亲和家庭的老年人。

国家法律保证妇女在管理国家事务中并在公共和经济问题上实现理想的平等权利。1999年土库曼斯坦市政选举和地方权机构的选举就是国家目前民主进程的见证。其结果表明，妇女占有所有当选官员的26%。

1995年12月，土库曼斯坦通过了《关于人权和自由领域国际义务的宣言》，并通过批准和加入《消除对妇女一切形式歧视公约》、《妇女政治权利公约》和其他公约，使国家立法同国际文书相一致。民主法治原则是确保妇女法律地位标准制度的基础。这项民主社会的重要原则是所有公民不分性别一律平等的的一个不可或缺的因素。

土库曼斯坦建立了各种大规模物质和社会福利制度，以便支持母亲和儿童、多子女妇女和单身母亲。这些福利包括给多子女家庭提供社会补助；以国家补贴价格销售食品；免费使用电力、煤气和水；尽可能最低的单元房租金；免费中等和高等教育；辅助代薪产假；代薪保育假等等。国家40%-50%的预算拨款都用于社会领域，以便提高各项社会方案的效力。

在妇女教育领域已取得很大进展。98%的妇女都受到教育，其中包括41%的妇女都接受高等教育。人人都可受教育，因为教育是免费的。私有财产和企业精神已在国内扎根，目前日趋需要使妇女了解商业、新技术和其它替代教育形式的基本知识，为此，开设了许多商业学校和商业课程，包括电脑班。联合国开发计划署（开发计划署）和妇女参与发展国家局正在这个领域提供大量帮助。

几乎完全由国家预算资助的国家公共卫生制度确保了大多数涉及妇女各方面的方案得以实施。这些方案包括国家卫生方案；母婴保护方案；以及同开发

计划署、联合国儿童基金会和联合国人口基金共同实施的主要旨在促进健康生活方式、防止疾病和鼓励母乳喂养和生殖健康的各项方案。我们高度赞赏联合国在处理性别问题方面的各项活动和帮助。

环境是改善人民健康的最重要因素之一。我国政府已采纳一项给人民提供安全用水的方案，稳步执行该方案有助于减少传染病发病率，并消除传染源，从而减少儿童死亡率。

我们不能认为妇女在现代社会中的作用和位置问题在我国已得到完全解决，社会制度的根本变革和社会方针与动机的改变造成了一些困难。真正的自由、妇女参与复杂进程、妇女在建设民主社会中的积极作用和国家廉政，这些都需要高层次的社会和法律文化，并需要建立主动进攻态度，以帮助妇女反击对其在家庭和社会生活的作用和位置所持有的陈旧定型观念。

在新的民主条件下形成的妇女的社会运动已经帮助加强了妇女的公共作用和权威。该运动同诸如开发计划署、联合国人口基金会、联合国儿童基金会、联合国国际发展机构之类的非政府一道工作，并且同国际妇女组织进行合作。

土库曼斯坦总统萨帕尔穆拉特·尼亚佐夫重申其对《北京行动纲领》的承诺，正在指导加强妇女在社会中作用的政策，以便达到这些目标。他曾经指出，我们的人民非常尊重我们妇女的荣誉和尊严，这是我们对母亲、妻子和女儿的责任，以便为我们的妇女确保一个有尊严的生活、稳定和繁荣。

代理主席（以西班牙语发言）：我请圣基茨和尼维斯社区、社会发展和两性事务部常务秘书黑兹尔女士发言。

黑兹尔女士（圣基茨和尼维斯）（以英语发言）：我借此机会代表圣基茨和尼维斯政府和人民祝贺主席干练地领导了大会第二十三次特别会议。我确信，以其技巧和经验，他将指引我们成功地完成这次历史性会议。

我欢迎有机会赞扬妇女地位委员会和提高妇女地位司为召开本次非常重要的特别会议所作的不懈努力。本次会议使我们能够及时评估一下为了执行《北京行动纲领》所采取的步骤并重申我国政府的承诺。

圣基茨和尼维斯政府完全致力于执行《北京行动纲领》，希望把实现我们社会中的两性平等、发展与和平作为优先事项，在公民社会的协助下我们对妇女地位进行了广泛的审查。这样做的目的是要确定我们的政策与法律如何能够促进两性平等，我们采取了以权利为基础的方法开始进行审查。审查进程突出了在消除许多形式的直接歧视方面取得的重大成就，这些涉及妇女获得教育、保健和社会安全的机会以及她们在参加选举进程方面获得的公开支持。在针对妇女的暴力以及贫困等领域中也突出了立法和政策方面的差距。

在《北京行动纲领》指出的关键领域中，圣基茨和尼维斯政府注重以下几点：针对妇女和女孩的暴力、妇女与贫困、提高妇女地位的机构、妇女保健和妇女担任领导和决策职务。

在这次审查之后，制订了一项综合性别与发展计划，并纳入宏观规划范围。通过这项五年计划，我国政府保证对所有发展政策和方案进行性别分析并使其成为规划的组成部分。

为了对认识到性别差异的政策和方案采取有系统和协调的方法，圣基茨和尼维斯政府执行了一个性别管理制度，导致加强负责妇女事务的部和同其他各部之间的联系并使其正式化。性别管理制度有助于在两性问题的分析的规划方面培训高级政策制订者和规划者，并继续在妇女事务部内建设机构能力。我们能够这样做得到了英联邦秘书处的协助，并且在很大程度上要归功于有利的环境，最重要的组成部分就是政治意愿。实际上，我国总理以财政部长的身份开始了我们执行英联邦秘书处性别预算倡议的工作，以评估对我们国家预算可能的差别影响。

我国政府认识到需要加强妇女的能力使其能够说明其需要和关切，发动了一场增加妇女在各级水平上参与程度的运动。该运动通过教育和其他宣传工具培训妇女，加强妇女领导能力和技巧，增加公众在这方面的认识。这一承诺导致担任文职服务高级职务的妇女人数的极大增加。

关于针对妇女和女童的暴力，已经通过了立法修正案，增加对各种形式的性虐待的处罚。这一法律方面的发展说明人们广泛认识到这种虐待形式的严重性。此外，我国议会通过了今年的《家庭暴力法》。该法增加了妇女的法律选择，保证能够上法庭寻求保护，以免受各种形式的家庭虐待。

在针对妇女和女孩的暴力方面的这两项立法进展具体表明了我国政府的承诺，要保证向所有妇女和女孩提供充分的法律保障，使其免受各种形式虐待，不管是发生在公共或私人环境中。

只有当文化发生变化和所有公民以及公共人物的态度发生变化时法律改革才最有效。为此目的，我国政府已经在政策培训方案中列入了有关人权和针对妇女及女孩的暴力的强制性的认识到性别差异的课程。此外，我们向保健人员、指导顾问和儿童照顾工作者进行培训，增加其向暴力受害者提供支助性和认识到性别差异服务的能力。

圣基茨和尼维斯政府还特别争取向所有妇女提供生殖卫生方案和服务。在乳腺癌和宫颈癌发病率较高的加勒比地区，已经实行了乳房检查和宫颈癌检查。

未成年母亲可从政府积极努力消除校内对她们上学的歧视态度的承诺中看到我们对妇女和女孩的生殖卫生、权利和服务的承诺。

我国政府已努力满足自然灾害后的住房需要，从1995年以来已经建造了1200个住房单位，其中大部分已经分配给妇女。

我们借此机会呼吁国际社会在拟订发展指数和国际合作时，考虑到小岛屿发展中国家的经济和地理脆弱性。

在我国政府继续应付确保消除所有形式的两性歧视和促进社会公正与正义的挑战时，它将面临一个经济资源有限的环境。我们愿重申人们的关切，其中有的已载入利马共识，即经济全球化、外债和贸易优惠条件的削弱已对妇女的生活和状况产生不利影响，尤其是小岛屿发展中国家的妇女。我们要求把有关影响发展中国家特别是加勒比共同体的问题的关心当作千年首脑会议审议内容的一部分。

毫无疑问，在促进社会正义和两性公平方面已经取得一定的实质性进展。但是，前头还有挑战，而且其中许多涉及需要改变两性文化关系。我们理解，对妇女的暴力和家庭责任分担的不平等的根源与突出支配和权力文化，牺牲和平文化的男性结构形式直接有关。

在这千年中，我们期望能通过进一步的倡议和方案，促进发展、两性平等与和平的目标。

最后我要重复秘书长的话：

“我们不是这一星球上的客人。我们是这里的主人”。(A/S-23/PV. 1)

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请吉尔吉斯斯坦总统办公室阿比莱巴克·阿桑卡诺夫先生阁下发言。

阿桑卡诺夫先生（吉尔吉斯斯坦）（以俄语发言）：让我代表我国代表团，祝贺西奥-本·古里拉布先生阁下就任这次具有历史性意义的两性平等、发展与和平特别会议主席。我要表示，我们希望在他的干练的领导下，特别会议能取得圆满结果。

让我也特别感谢筹备委员会在极端困难的筹备过程中所做的巨大努力。这次重要会议的主要目标是全面审查和评估在执行《北京行动纲要》中所取得的进展，确保充分实现会员国所作出的承诺。

二十世纪是空前的社会变革和政治动荡的时期，而且所有这些变革和动荡都是大规模的，而且几乎立杆见影。吉尔吉斯斯坦与所有的亚洲国家一样，已在一

个较短的时间内经历了具有长期影响的空前和深远变化。

吉尔吉斯斯坦妇女在家庭生活中起着主要作用，她们已在解决与社会生活有关的困难问题方面表现出高度的技巧和能力。今天我在这里自豪地指出，库尔曼扬·达特卡——即“阿兰女王”和著名的吉尔吉斯总督——曾经得到在她统治时期见到她的所有外国统治者的尊重，甚至包括十九世纪穆斯林准则的监护者克坎可汗。当时人们称奇，一个妇女能够统治费尔干纳盘地这样辽阔的土域，该盘地包括乌兹别克斯坦、塔吉克斯坦和吉尔吉斯斯坦地区。

随着最近获得独立，向市场经济过渡和社会民主化，吉尔吉斯斯坦的社会结构正经历着根本和彻底的重组。吉尔吉斯斯坦妇女现正经历着极端困难的社会经济条件。我们正在采取积极措施消除贫困和失业，让更多的妇女进入社会领域。

1995年《北京行动纲要》中的12个重要关切领域正在提高妇女地位方面发挥重要作用。政府已经为此目的采取了一些根本和战略性措施。

通过吉尔吉斯共和国总统阿斯卡尔·阿卡耶夫的法令，1996年被宣布为妇女年，并且拟订和通过了“阿耶尔扎特”全国方案——这一词的意思是“妇女”。该方案中包括在这12个重要领域中的义务，以及政府预算帮助执行这些义务。此外，还在吉尔吉斯斯坦各地区建立了妇女行动中心，执行“阿耶尔扎特”方案。

由吉尔吉斯共和国政府设立的国家家庭、妇女和青年事务委员会的结构中包括新建立的妇女研究所。议会两院中也设立了家庭和妇女问题委员会。我国已经批准了五项关于妇女问题的国际公约，其中包括《消除对妇女一切形式歧视公约》。

我国已经组织了有关妇女问题的议会听证。在立法领域，我国已经对一份有关两性平等问题的法案进行了审议——换言之，一个提高妇女地位的法律基础正在发展。自1998年以来，实现两性平等的进程开

始了一个新阶段：吉尔吉斯共和国总统设立了全国两性政策委员会。

过去五年中已建立了 100 多个妇女非政府组织，其中许多现在正参加国际一级活动。在联合国开发计划署（开发计划署）和其他国际组织的积极支持下，已经举行了若干次有关人权的会议和研讨会。我国已经建立研究两性问题专业、系、学校和中心。

1999 年，吉尔吉斯斯坦按时向联合国秘书长提交了关于《消除对妇女一切形式歧视公约》执行情况的我国第一份国别报告。2000 年，吉尔吉斯斯坦成为联合国提高妇女地位委员会成员。

我要借此机会表示，我们深切感谢各国际组织——开发计划署、联合国儿童基金会、联合国妇女发展基金、世界卫生组织和联合国教育、科学及文化组织等——对吉尔吉斯妇女努力的有力支持以及它们贯彻两性平等原则的行动。

因为向市场经济的过渡，吉尔吉斯人民中间正在出现一种新形的相互关系。商业和金融文化在发展，自营职业的动力在增强，对政府的依赖正在减轻。

在这一过渡时期，由于经济安全问题，在文化精神、特别是在妇女的头脑中发生了重大的心理变化。

吉尔吉斯斯坦政府和民间社会正采取广泛的、具体的措施以加强妇女地位。我们认识到，每一个国家的领导人有责任作为社会的一部分照顾其人民和妇女。但是有时候一些情况使得一些国家不可能靠自己的力量克服困难。

在这一方面，我要提到，去年，一些宗教极端份子突然越过我国边界，将当地人和外国人扣作人质，杀害日本人和吉尔吉斯斯坦平民，并占领了我国的一部分。所有这些事件是在 Batken 地区发生的。由于 Batken 事件，吉尔吉斯斯坦社会和经济条件恶化了。Batken 冲突造成许多寡妇和孤儿；他们的损失是难以忍受的，并且造成了许多不能补偿的损害。

在教育、健康、就业和其他领域产生了新困难。我必须承认，吉尔吉斯斯坦脆弱的、新建立的民主政体并没有足够的资源克服这些问题。因此，我们需要国际社会广泛的支持以应付这些挑战。

尽管我们今天面临着所有困难，我国政府将继续努力以进一步实现《北京行动纲要》。在吉尔吉斯斯坦实行经济和政治改革将包括建立两性平等和机会平等。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请厄瓜多尔代表团团长玛利亚·伊莎贝尔·巴克里索·德诺沃亚夫人阁下发言。

巴克里索·德诺沃亚夫人（厄瓜多尔）（以西班牙语发言）：1995 年 9 月在北京举行的第四次妇女问题世界会议的目标是审查和更新旨在提高妇女地位的战略。厄瓜多尔坚定地作出了这一承诺，并重视妇女制定 1996-2000 年时期机会平等计划的要求，该计划是一个交叉的技术工具，它指导所有领域的公共政策，以促进制定有利于妇女和女孩的方案和项目。

在体制方面，设立了全国妇女委员会，作为向国家总统负责的一个机构，从而使它具有最高政治级别。该委员会由政府 and 民间社会代表组成。值得强调国家和妇女运动之间的密切关系，它们共同促进提高妇女地位及其家庭的福利。这一共同努力在经过特别的政治谈判之后获得非常重大的成功，促成将绝大多数妇女具体的集体权利写进自 1998 年以来生效的新的《共和国宪法》中。

我国目前危机特别影响厄瓜多尔妇女，减少了她们生计和个人福利的选择。这是阻碍实现以人为中心发展的主要障碍之一，并对在实现两性平等方面取得的进展构成威胁。

正是出于这一原因，现任政府正执行一项社会应急计划，该计划包括一些重点明确的政策，其主要受益者为来自社会最贫穷阶层的妇女。进行了最大的努力以应付最大的挑战，即制定就业和创收入政策与方

案，改善农村和土著妇女获得资金的机会，以及加强妇女运动和妇女组织。

尽管存在目前的问题，但自 1995 年以来在妇女权利的立法方面取得了重大进展，制定了各种有利于妇女的政策。扩大了促进民间社会参与制定、执行和评估关于两性问题公共政策的各种机制。这些机制的管理机构是全国妇女委员会，该机构加强了妇女的公民地位，并在这一时期巩固了重要保障平等方法。

我要强调，这项新倡议包括执行免费生孩子法律，该法律规定产前、生产和产后医疗照顾，以及为儿童从出生到 5 岁提供医疗检查。这样，我们希望减少产妇和婴儿死亡率，并使妇女能够享有在保健中心得到照顾的权利，以便确保她们成功地渡过怀孕期并顺利分娩。我们还希望，这将有助于促进承诺妇女在照顾和保护其子女方面的重要作用，并保护作为社会基础的家庭，并帮助诊断出诸如癌症和艾滋病等疾病。

我们还执行关于政治分配额法律，该法律要求妇女占竞选公职的候选人名单的 30%。我相信，厄瓜多尔巩固其民主政体时，这一非常重要的目标将产生新领导人和新的政治作法。

目前在厄瓜多尔有 22 个妇女中心，分布在每一个省。它们以非政府组织为形式，它们的工作得到全国妇女委员会提供的持续不断的技术援助的加强，并在一个政府部门的支持下开展工作。这些中心的活动和服务造成家庭虐待情况明显减少。它们的成就对许多厄瓜多尔的家庭的日常生活产生积极的影响。

我认为，联合国会员国、各非政府组织、国际机构特别是国际金融机构以及民间社会今天比以往任何时候更加必须支持各国政府努力执行《北京行动纲要》，以使更多的妇女和女孩掌握作为加入劳动大军的必要工具的知识和新技术，以使她们能够大大地改善其生活质量，并使她们的权利受到尊重。

厄瓜多尔决心使这些权利成为现实。为此目的，我们希望能够得到必要的国际合作。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请文莱达鲁萨兰国驻联合国代表团团长杰马特·哈吉·安帕尔先生阁下发言。

杰马特先生（文莱达鲁萨兰国）（以英语发言）：我借此机会祝贺西奥·本·古里拉布先生当选为大会本届特别会议的主席。我们期待着本届会议在他明智和干练的指导下获得极大成功。

正如我国外交部长在大会上几次指出的那样，文莱达鲁萨兰国谨全力支持联合国改善普通人民日常生活及给他们的家人和社区带来直接利益的一切努力。确保妇女实现其人的充分潜力，是这一工作的重要方面。正如秘书长在本届会议早些时候指出的那样，提高妇女的能力不仅意味着妇女过上更美好生活；还意味着地球上每一个男女都过上美好生活。因此，我们感谢本次会议给我们一次机会来审查自北京会议以来取得的成就。

本着这种精神，我要简要地报告文莱达鲁萨兰国迄今在执行联合国在这方面的建议中取得的进展。我们认识到确立没有性别偏见的政策的完全必要。所以，我们大大受益于文莱妇女正在国家发展各方面产生的影响。在教育方面尤其如此，我们在这方面看到进入我们高等教育机构的女生人数显著增加。高等教育中女生的总入学人数从 1994 年的刚过 50%，增加到 1997 年的近 70%。我们现在的情况是妇女在高等教育机构中人数超出男子。此外，从幼儿园以上的入学实际上已经普及。

在就业方面，国家的政策导致妇女就业机会的增加，与此同时还明显改变了对妇女专业地位的社会态度。平等就业机会现已存在于公务员制度中，与此相对应的是平等报酬。

在经济发展中，文莱达鲁萨兰国的妇女正在我们的国家计划中发挥十分重要的作用。劳动人口中妇女的百分比在过去 5 年中稳步增加，现已远远超过 50%。同时，政府和非政府及私营组织都认识到工作母亲的需求，并采取措施抵销可能对家庭造成的不利影

响。在私营企业中，妇女在地方和国外的合资企业中极为活跃。在这一领域中，政府还向男子与妇女提供平等的奖励，并特别鼓励妇女把其中小型企业发展为高技术和以知识为基础的工业。

鉴于这种积极势态发展，文莱达鲁萨兰国很高兴成为将在十天后举行的 2000 年亚洲——太平洋经济合作妇女领袖网络会议的东道国。会议的主题是中小企业成为全球贸易商，与会者将仔细检查全球化引进的挑战和机会。

我们还在提供符合成本效益及男女均可获得的保健方面取得了进展。特别是针对妇女的预防性和宣传性保健计划，受到最优先注意。其中包括关于生育健康、母亲安全、与女性有关的癌症、心脏病和一般营养的教育。此外，由于旨在推广产前护理、母乳喂养和对母亲的营养建议的计划，我们看到婴儿死亡率有所降低。总之，我国妇女预期寿命目前为 78 岁，相比之下男人为 73 岁。

为了保护妇女、儿童和家庭的福祉，文莱达鲁萨兰国政府最近颁布了 1999 年紧急已婚妇女命令和婴儿监护权命令。这保护了那些不受伊斯兰家庭法律保护的妇女的权利，包括抚养妻子和儿女。伊斯兰教法法庭采取的措施补充了这些政策，这也反映出全国对现代条件下妇女福祉的关切。

政府还正在拟订一项儿童和青年人的法律，将保护女孩和 18 岁以下的青年妇女不受歧视、虐待和忽略。自 1972 年以来就一直存在着保护妇女和女孩不受性剥削的严格立法，对妇女和女孩的犯罪则受到极为严肃的对待。进一步的立法和行动计划也正在审议之中，以进一步增加对妇女的保护。

对于我们向我国妇女提供所有她们所要求的或属于她们权利的全面社会保护，我们绝非满意。然而，我可以向大会保证，我们意识到有必要在该方面始终保持警惕。我们准备同国际社会其他国家一道，在联合国的指导下确保妇女能够充分实现其作为社会中幸福和有生产能力的个人及我们家庭中活生生的核心的潜力。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请新西兰众议院议员利兹·戈登女士发言。

戈登女士（新西兰）（以英语发言）：我极为荣幸地在本届特别会议上就一个新西兰政府如此重视的新世纪中性别平等、发展与和平的问题发言。我们欢迎这一机会，得以阐明我们对《北京宣言和行动纲要》的承诺，把它作为实现妇女平等的根本蓝图。通过审查和评估我们自北京会议以来所作的努力，我们能够看到已取得的进展。我们还能看到哪里有障碍妨碍我们向前迈进，并利用我们的集体知识和创造力来找到克服障碍的战略。

在很多方面，自北京会议及这之前的内罗毕会议以来，为全世界的妇女取得了相当的进展。各国政府、联合国机构、区域和国际组织、非政府组织和全体公民社会为执行该纲要所作的努力，在改善妇女状况方面取得了实际的结果。

同样明显的是，我们要走的路还很漫长。妇女仍然由于其性别而受到歧视。她们受贫穷和武装冲突的影响超出比例。她们继续在伸张正义和享受其人权方面遇到障碍，原因是诸如种族、年龄、语言、民族、文化、宗教、性倾向、残疾或社会经济地位的因素，或她们作为土著人、移徙者、流离失所者或难民的地位。

在我们于北京所作的承诺及自那时起所了解到的情况的基础上，我们必须继续确立新的目标并查明促进妇女平等和提高能力的新措施。虽然出现了影响妇女平等和充分实现其权利的新的因素，然而必须采用同样的承诺和创造力来加以处理。

新西兰仍然致力于保护和促进作为人权的妇女权力，履行其根据《消除对妇女一切形式歧视公约》所承担的义务。新西兰政府尤其表示打算签署和批准该公约的任择议定书，这将是妇女充分实现其人权的关键手段。该公约为实现北京会议的目标提供了根本的法律框架。我们敦促那些尚未批准该公约的国家予以批准。

在鼓励性别平等时，各民族国必须向对其成功那样对它们所面临的挑战抱以诚实。只有这样，各国政府和国际机构才能找到充分考虑到其政策对妇女的影响的解决办法。

自从 1995 年以来，新西兰继续经历重大社会和经济变革，这些变革继续对妇女的地位和发展潜力产生影响，特别是那些面临不只一种不利状况的妇女。新西兰对结束余留的以性别为基础的歧视和促进妇女权利的承诺仍然摆在政府议程的重要位置。具体地说，正在注意实现妇女的经济独立作为在尚未实现平等的一切领域中提高妇女地位的一个基础。

在新西兰参加工作的妇女得到的是男人平均工资的约 80%。性别工薪差距对女毕业生似乎正在扩大，产生这一趋势的同时是妇女接受高等教育增加了。虽然对最低收入者来说工薪差距缩小了，但是这是由于男人工资的下降而不是妇女工资的增加。

在一个关键领域，两性工薪差距消除了：我国议会会有一个女总理，一个女反对党领袖和 10 个女部长，而且我国民选代表共 30% 是妇女，此外还有新西兰的首席法官。因此，妇女现在起关键领导作用。然而，仍然存在着看来是平等但对妇女却有不等效果的政策。一个例子是虽然我国立法规定平均分配婚后财产，但在执行中已证明未能充分承认妇女对这一关系的无法估计价值的贡献。我国政府目前正在处理这一问题，以及在事实上的关系和同性关系解散时确保公平财产结算问题。

另一个例子是由于妇女与男人工薪的差别，学生贷款使妇女付出比男人更高的代价。虽然她们可能借到的是同一款额，但是妇女清偿贷款的时间比男人长，因而付出更多的利息。

象所有发达国家一样，新西兰的经济大大依赖妇女在生产和生育方面参与有报酬的雇用和作为母亲的参与。新西兰政府承诺平等雇用机会立法，这一立法规定了使妇女能作为公民实现其全部潜力的框架，而且现在正在进行讨论以便采用一种新的工资照付的父母亲假的制度。

对妇女的暴力是侵犯她们的人权，对此提高认识并采取更协调的行动予以处理是北京会议以来的一项主要成就。不管是家庭内的暴力——新西兰 80% 的暴力便是如此，或者是与武装冲突有关的暴力，如果我们要找到真正的解决办法就必须解决内在的社会和经济原因。正是妇女和儿童在暴力冲突中首当其冲。妇女只好自行解决她们往往并未参与的战斗的后果。尽管如此，她们往往被剥夺参加和平谈判和冲突后重建中的决策作用。

必须做更多的工作承认妇女作为调解人的作用。在我们地区，妇女带头发挥作用在巴布亚新几内亚的布干维尔岛上结束了近 9 年的分裂主义冲突。

我们欢迎通过建立国际刑事法庭的《罗马规约》，它承认与性别有关的罪行是战争罪和危害人类罪。目前新西兰议会正在进行立法使我们能够批准这一规约。

《纲要》还规定采取行动处理世界各地土著妇女的特殊需求和状况。新西兰政府承诺研究采取办法消除新西兰土著毛利人和非毛利妇女之间的社会和经济差距，并缩小差距进一步发展的危险。海伦·克拉克总理正领导这项工作。

随着时间的推移，毛利妇女已感到她们在其中工作的工业和职业经济改革的影响。毛利妇女工作机会的减少以及作为单亲责任的增加结合在一起限制了毛利妇女的就业机会，并因而对毛利妇女及其社区的社会经济地位产生影响。许多毛利妇女通过各种小型和中型企业设法提高其经济地位。许多人经营自己的工商业，更多地参与包括法律、医疗和培训在内的专业。

新西兰政府还对新西兰的经济发展和创造就业采取一种区域性的做法。这一过程将依靠各种民族和社会背景的妇女的投入和专长，并将确保结果真正反映整个社区的广泛需要。最后，新西兰欢迎英联邦对提高妇女作用正在作出的积极贡献，包括通过英联邦最新行动计划。我国政府期盼在本月晚些时候举办一

次关于两性、政治和建立和平的英联邦南太平洋讲习会。它将再次表明英联邦在推进妇女参与政治和解决冲突等等中的作用。

在这个千年期开始时，我们必须审度我们迄今所作的努力，并找到新的和创新性的办法作为伙伴共同努力实现妇女完全平等并发挥她们对二十一世纪和平与发展的贡献。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请巴勒斯坦权力机构社会事务部长 Intisar Al-Wazir 夫人阁下发言。

Al-Wazir 夫人（巴勒斯坦）（以阿拉伯语发言）：首先请允许我代表我国代表团向大会主席表示我们赞赏他对题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的第二十三届特别会议的干练领导。

全世界的妇女正以最高的敬意和重视看待本届会议，特别是巴勒斯坦妇女。北京会议五年后，我们来到这里评估成就和继续存在的障碍并对程序和倡议提出建议以加速采取步骤执行《北京行动纲要》并确保我们履行对实现一个以平等、正义与和平为基础的更美好社会的承诺。

这要求具有明确的看法和对现实的正确理解。这还要求为提高妇女地位和促进她们的政治、经济和社会发展地位和地位增加必要的资源，从而使她们能够在所有领域发挥更有效和平等的作用。

巴勒斯坦妇女和全体巴勒斯坦人民一样，长期被剥夺了发挥其社会和经济潜力的机会，这是因为以色列的继续占领和以色列的压迫政策，包括没收土地，建立和扩大定居点，剥夺巴勒斯坦人民，使被占东耶路撒冷犹太化，侵犯巴勒斯坦土地的领域完整，继续拘禁战俘和拒绝允许难民和流离失所巴勒斯坦人返回。所有这些因素都使巴勒斯坦妇女更加无法彻底实施《北京行动纲要》。

继续占领给促进一项可行和全面的可持续发展计划造成了上述障碍和困难。尽管如此，巴勒斯坦人

民，尤其是巴勒斯坦妇女，在过去五年中为即将宣布的巴勒斯坦国的社会、经济和机构发展奠定了基础。

同样，巴勒斯坦权力机构成功地教育、卫生和经济基础设施，以及发展的各种结构和网络奠定基础，同时考虑到两性平等问题。此外，颁布了有关巴勒斯坦民事事务的立法和规定。所有这些立法基地国际标准，以促进巴勒斯坦生活的民主，并在巴勒斯坦人民当中，包括男人和妇女当中执行公正和平等的原则。同样，在非常困难的情况下，巴勒斯坦人民在国际监督下举行了立法会议的第一次民主和透明的选举。一位女候选人参加竞选主席的职务，五位妇女被选入由 88 名成员组成的立法会议。此外，巴勒斯坦妇女通过在巴勒斯坦权力机构各部门和各部的工作正在参与社会的各个方面。

尽管巴勒斯坦妇女在社会中有显著的地位——这得到巴勒斯坦最高法律文件，即国家宣言的承认，但是她们的显著作用还没有体现在平等参与决策，这是由于习惯、传统、以及把妇女当作发展的次要参与者的传统思想的存在。

为了克服所有这些障碍，并促进妇女的发展，各部都设立了妇女股。此外，在巴勒斯坦统计局也设立了一个妇女股。另外，设立了一个协调委员会来协调各部妇女股之间的工作，以帮助促进巴勒斯坦妇女的地位。还有，巴勒斯坦妇女总会与各妇女委员会和妇女组织合作，已经建立了一个积极的网络。

非政府组织和政府组织的集体成果已经导致了促进巴勒斯坦妇女的一项全国性战略，作为今后计划的基础，以期实现下列目标：第一，确定优先事项并共同努力减少性别差距，以促进可持续发展；第二，协调各种方案，以满足巴勒斯坦发展计划的需要和目标，并优先考虑农村妇女、难民营、以及贫困中的妇女的需要；第三，审查各种政策和立法，以便确保没有性别歧视，努力促进考虑到两性平等的立法，并确保其执行；第四，发展一个关于妇女的信息数据库，并让巴勒斯坦权力机构各部的妇女股、巴勒斯坦妇女总会、以及其他妇女组织享有权利。

尽管和平进程不断出现僵局，我们谨重申我们人民和我们的领导层致力于实现全面、公正和持久的和平，这种和平保障巴勒斯坦人民的不可剥夺权利，特别是返回、自决、以及在 1967 年被占领的所有巴勒斯坦领土上建立独立国家的权利，其领土的中心是耶路撒冷，即和平之城。

我也要转达我们最深切地赞赏国际社会所提供的道义和财政支助和援助。在这个讲台上，我呼吁国际社会，特别是联合国继续承担对巴勒斯坦问题的责任，直到该问题在所有方面都得到有效解决，并施加压力迫使以色列从以色列监狱里释放所有巴勒斯坦政治犯，并执行联合国的所有有关决议，特别是安全理事会第 242（1967）号和第 338（1973）号决议，以及关于返回权利的大会第 194（III）号决议。

请允许我在这里重申我们声援正在经历额外的艰难困苦的所有妇女——即各地正在进行反外国占

领和不公正现象的斗争的妇女。我特别要提到正在为结束对整个戈兰的占领而斗争的叙利亚妇女，也要提到黎巴嫩妇女，我们祝贺她们结束了对可爱的黎巴嫩南部的占领，还要提到整个区域的阿拉伯妇女，包括由于对其国家实行的长期制裁而遭受苦难的伊拉克妇女。

巴勒斯坦妇女期待实现在包括耶路撒冷在内的自 1967 年以来被占领的所有巴勒斯坦领土上的独立巴勒斯坦国家的充分主权，以使巴勒斯坦能够加入所有国际公约和条约，特别是《消除对妇女一切形式歧视公约》，因为我们坚信，如果不实现全面、公正和持久的和平，巴勒斯坦妇女就不可能实现平等，也不可能充分地融入巴勒斯坦生活的各个方面，从而实现巴勒斯坦人民的必要的可持续发展。

下午 1 时 15 分散会